



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Service de l'agriculture SAgri  
Amt für Landwirtschaft LwA

Route Jo Siffert 36, case postale 126, 1762 Givisiez

T +41 26 305 23 00  
www.fr.ch/sagri

## Herbsterhebung 2019/2020, Sömmerungserhebung 2019, Naturerhebung 2019 und Nacherhebung Ressourceneffizienz 2019

Sehr geehrte Damen und Herren

Im Rahmen des Gesuchs um Direktzahlungen – und zur Erfüllung des ÖLN – sind Angaben zum Betrieb, zu den Strukturen und zu den Direktzahlungsarten erforderlich. Die GELAN-Kantone Freiburg, Bern und Solothurn erheben diese Agrardaten im Portal [www.agate.ch](http://www.agate.ch).

### Zugang mit Agate

Der Zugang zur Anwendung GELAN erfolgt über das Bundesportal Agate. Falls Sie Ihre Zugangsdaten nicht mehr kennen, kontaktieren Sie bitte so rasch wie möglich den Agate Helpdesk (siehe unten), um ein neues Passwort zu erhalten. Ein neues Passwort kann auch unter „Passwort vergessen“ unter [www.agate.ch](http://www.agate.ch) angefordert werden.

Nachdem Sie sich auf [www.agate.ch](http://www.agate.ch) mit Hilfe Ihrer Agate Nummer und dem Passwort eingeloggt haben, wählen Sie die Anwendung „Kant. Datenerhebung FR“ und gelangen so zur Rollenauswahl im GELAN.

Die Herbsterhebung 2019/2020, die Sömmerungs- und Naturerhebung 2019 sowie die Nacherhebung Ressourceneffizienz 2019 findet vom **6. September bis am 26. September 2019** statt.

Folgende Daten sind zu deklarieren:

- Abschlusserhebung 2019 (⇒ Rolle 2019 auswählen):** Ganzjahres- und Sömmerungsbetriebe deklarieren die für die **Naturschutzbeiträge, Ressourceneffizienzbeiträge REB (emissionsmindernde Ausbringverfahren) und die Sömmerungsbeiträge** notwendigen Angaben. Für die übrigen Beiträge sind keine zusätzlichen Deklarationen erforderlich.
- Herbsterhebung 2019/2020 (⇒ Rolle 2020 auswählen):** Ganzjahresbetriebe melden die **Massnahmen für das Beitragsjahr 2020** an.

### Wer ist von welcher Erhebung betroffen?

	Anmeldung Massnahmen 2020	Ressourceneffizienz-beiträge REB 2019	Naturschutz-beiträge 2019	Sömmerungs-beiträge 2019
<b>Ganzjahres-betrieb</b>	Rolle 2020 auswählen	Rolle 2019 auswählen	Rolle 2019 auswählen	
<b>Sömmerungs-betrieb</b>			Rolle 2019 auswählen	Rolle 2019 auswählen

### 1. Abschlusserhebung 2019 (⇒ Rolle 2019 auswählen)

A) Ressourceneffizienzbeiträge REB (emissionsmindernde Ausbringverfahren)

Falls Sie sich für die Massnahme angemeldet haben, müssen die bis am **31. August 2019 mit dem Schleppschlauch gedüngten Flächen** unter "Ressourceneffizienz > Ausbring- und Anbauverfahren" eintragen, respektive bereinigt werden. Das angewandte Ausbringverfahren ist anzugeben.

**Für emissionsmindernde Ausbringverfahren (Bsp. Schleppschlauch, -schuhs, Gülledrill und tiefe Gülleinjektion) werden 2020 keine Beiträge mehr ausgerichtet und für 2020 ist somit keine Anmeldung mehr möglich.**

B) Naturschutzbeiträge

Ganzjahres- und Sömmerungsbetriebe mit einem Bewirtschaftungsvertrag Naturförderung müssen jährlich die vertragskonforme Bewirtschaftung der Naturschutzflächen mittels **Beitragsgesuch** bestätigen. Die Bestätigung erfolgt mit der Unterschrift auf der Erhebungsbestätigung.

C) Sömmerungsbeiträge

Unter dem Register Dokumente und Hinweise finden Sie das Dokument **Informationen** zur Sömmerungserhebung 2019. Bitte lesen Sie diese Informationen, bevor Sie mit der Bearbeitung der Sömmerungserhebung beginnen.

Die Bewirtschafter von Sömmerungs- und Gemeinschaftsweidebetrieben müssen die auf der Alp gesömmerten Tiere melden, indem sie die Kategorie, die Anzahl Tiere, das Auftriebsdatum und das voraussichtliche Abtriebsdatum angeben. Tiere derselben Kategorie mit unterschiedlicher Sömmerungsdauer müssen separat gemeldet werden.

**Rindvieh- und Equidendaten** müssen nicht deklariert werden, da diese von der Tierverkehrsdatenbank TVD übernommen werden. Bitte achten Sie darauf, dass gesömmerte Pferde, Ponys und Esel von den Eigentümern korrekt auf die TVD-Nummer des Sömmerungs- und Gemeinschaftsweidebetriebs gemeldet sind.

## 2. Herbsterberhebung 2019/2020 (⇒ Rolle 2020 auswählen)

Diese Erhebung ist obligatorisch für Ganzjahresbetriebe, welche Direktzahlungen für das Jahr 2020 beantragen möchten. Die Sömmerungs- und Gemeinschaftsweidebetriebe sind nicht betroffen. Die Anmeldungen für die verschiedenen Direktzahlungsarten wurden für Ihren Betrieb aus dem Beitragsjahr 2019 übernommen. Überprüfen Sie bitte sämtliche Anmeldungen und passen Sie diese wenn nötig an. Bitte beachten Sie, dass Anmeldungen ausschliesslich bei der Herbsterberhebung möglich sind und später nicht mehr entgegengenommen werden. Anlässlich der Stichtagserhebung 2020 sind nur noch Abmeldungen möglich.

Im Register "Bewirtschaftung" ist neu die Anbauvariante der Fruchtfolge für den ÖLN vermerkt. Systematisch ist die Variante Kulturanteile ab 2020 hinterlegt. Falls Sie mit den Anbaupausen arbeiten, erfassen Sie dies an der vorgesehenen Stelle. Um die Kontrollen zu erleichtern bitten wir Sie zudem, im selben Register den Stallzutritt bei Abwesenheit des Betriebsleiters zu erfassen.

Mit der ÖLN-Anmeldung bei der Herbsterberhebung ist die Kontrollorganisation definitiv zu melden. Ein Wechsel der Kontrollorganisation für das Beitragsjahr 2020 ist nach der Herbsterberhebung nicht mehr möglich.

Für die lineare Korrektur und die Import/Export-Bilanz hat der Kanton entschieden, dass im Jahr 2019 das Kalenderjahr gilt.

### **Erhebung abschliessen**

Nachdem Sie Ihre Datenerhebung (Dateneingabe oder Datenanpassung) beendet haben, schliessen Sie diese unter dem Menüpunkt „Prüfen und Aktualisieren“ ab. Anschliessend drucken Sie die Erhebungsbestätigung aus. Die **Erhebungsbestätigung muss unterschrieben der zuständigen örtlichen Erhebungsstelle abgegeben werden**. Ihre gesamte Erhebung kann ebenfalls ausgedruckt oder in elektronischer Form abgespeichert werden ⇒ „Auswertung > Fachbereich „Erhebung“ > „Betriebsübersicht Erhebung (gesamt)“.

### **Unterstützung bei Fragen**

Im Infobereich in der GELAN-Anwendung finden Sie zahlreiche Dokumente und Videos, welche Ihnen beim Ausfüllen der Erhebung dienen oder wichtige Hinweise zu Bewirtschaftungsthemen liefern.

Folgende Stellen sind bei zusätzlichen Fragen für Sie da:

### **Fragen zur Herbst-, Sömmerungserhebung und Nacherhebung Ressourceneffizienz**

Wenden Sie sich in erster Linie an die zuständige Erhebungsstelle. Die Adresse der zuständigen Erhebungsstelle finden Sie unter der entsprechenden Rubrik in der Applikation GELAN-Anwendung („Erhebungsstelle“ > Erhebungsstelle).

### **Fragen zu den Naturschutzbeiträgen:**

Amt für Wald und Natur (AWN)

Jacques Frioud

Telefon: 026 305 51 87

E-Mail: [jacques.frioud@fr.ch](mailto:jacques.frioud@fr.ch)

### **Technische Fragen zur Applikation GELAN :**

Per E-Mail: [info.adz@vol.be.ch](mailto:info.adz@vol.be.ch)

### **Fragen zum Login auf Agate (z.B. bei vergessenem Passwort) :**

Helpdesk Agate: Tel. 0848 222 400, E-Mail: [info@agatehelpdesk.ch](mailto:info@agatehelpdesk.ch)

Um eine Überlastung des Systems zu vermeiden, bitten wir Sie, Ihre Erhebung so schnell als möglich durchzuführen und abzuschliessen und damit nicht bis Ende des Erhebungszeitfensters zuzuwarten.

Freundliche Grüsse

Amt für Landwirtschaft des Kantons Freiburg  
Abteilung Direktzahlungen